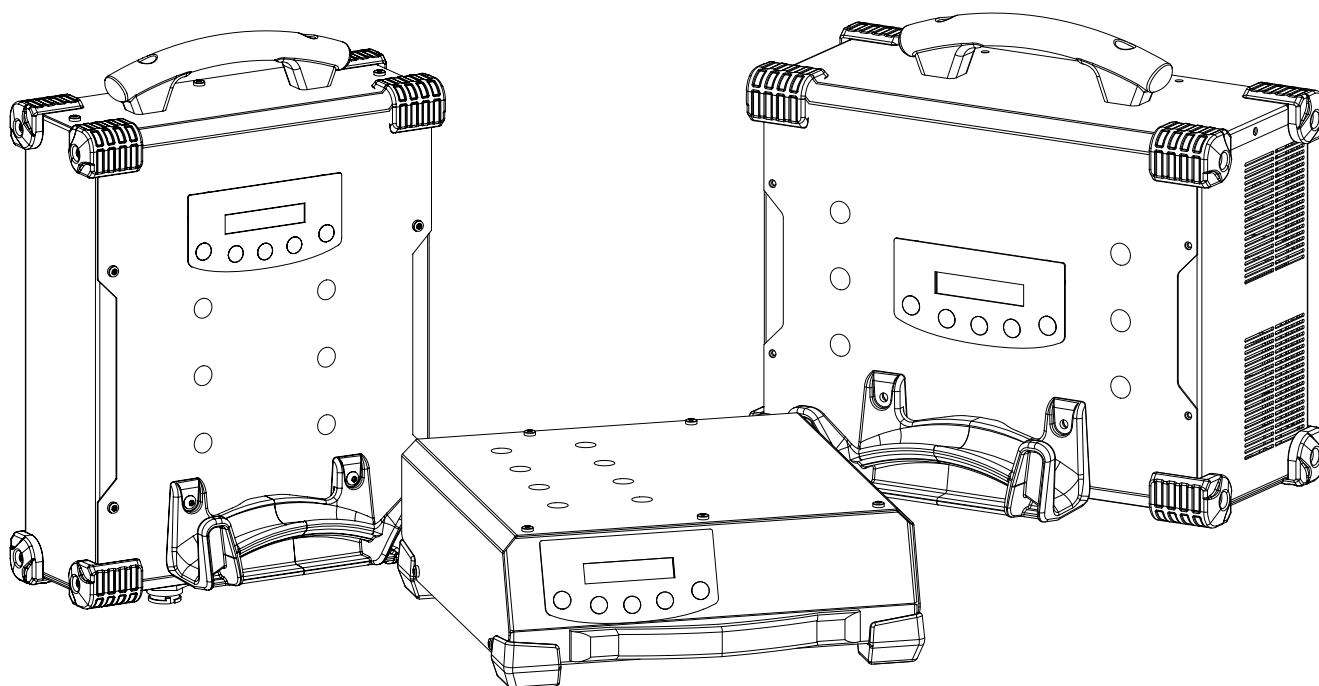




CZ 1-20

GYSFLASH

51.12 CNT FV
101.12 CNT FV
103.12 CNT FV
121.12 CNT FV
123.12 CNT FV
125.12 CNT FV
53.24 CNT FV
101.24 CNT FV
103.24 CNT FV
25.48 CNT FV
51.48 CNT FV
53.48 CNT FV

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento návod k použití obsahuje informace o způsobu obsluhy spotřebiče a o bezpečnostních opatřeních, která je třeba dodržovat pro vlastní bezpečnost. Před prvním použitím si jej pečlivě přečtěte a uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Toto zařízení smí být používáno pouze k nabíjení nebo napájení v mezích uvedených na zařízení a v návodu. Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny. V případě nesprávného nebo nebezpečného použití nemůže výrobce nést odpovědnost.



Zařízení pouze pro vnitřní použití. Nevystavovat zařízení na déšť či sníh.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud pochopily související rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.

Nikdy nepoužívejte zařízení pro baterie neumožňující nabíjení.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka.

Nepoužívejte zařízení, pokud je nabíjecí kabel poškozený nebo nesprávně sestavený, abyste předešli riziku zkratu baterie.

Nikdy nenabíjejte zamrzlou nebo poškozenou baterii.

Nepřekrývat nabíječku při použití

Neumísťujte nabíječku do blízkosti zdroje tepla a při trvale vysokých teplotách (nad 60 °C).

Nezakrývejte ventilace.

Automatický provozní režim a omezení platná pro použití jsou vysvětlena níže v tomto návodu k použití.

**Nebezpečí požáru a výbuchu**

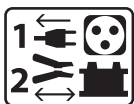
- Během nabíjení by olověné baterie mohly vydávat výbušné plyny.
 - Během nabíjení musí být akumulátor umístěn na dobře větraném místě.
 - Zamezte vzniku požáru a jisker.
 - Plochy elektrických kontaktů akumulátoru chraňte před zkratem.
- Nenechávejte nabíječku se baterii delší dobu bez dozoru.

**Nebezpečí rozstříkání kyseliny.**

- Noste ochranné brýle a rukavice.



- Pokud se kyselina dostane do oka nebo na kůži, je třeba okamžitě opláchnout studenou tekoucí vodou a neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.

**Připojení / Odpojení:**

- Odpojte zařízení od napájecí sítě před připojováním nebo odpojováním kabelů na baterii.
- Mezník baterie, který není připojen k podvozku musí být připojen jako první. Druhé připojení musí být provedeno na podvozku, mimo dosah baterie a palivového potrubí. Nabíječku baterií je pak nutné připojit k elektrické síti.
- Po nabíjení odpojte nabíječku od sítě, pak odpojte svorku z karosérie a poté svorku od akumulátoru. Dodržujte prosím bezpodmínečně toto pořadí.

**Přípojení:**

- Tento spotřebič musí být připojen k uzemněné zásuvce.
- Připojení k síťovému přívodu musí odpovídat předpisům a normám pro elektrické instalace platným v dané zemi.

**Údržba**

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn kabelem nebo speciálním přípravkem který je dodáván výrobcem nebo jeho servisem.
- Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Upozornění ! Před jakoukoli prací na spotřebiči vždy odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Toto zařízení nevyžaduje specifickou údržbu.
- Pokud se přepálila vnitřní pojistka, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo vzniku ohrožení.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které obsahují rozpouštědla nebo jiné agresivní látky.

**Nařízení :**

- Zařízení odpovídá evropským směrnicím.
- Prohlášení o souhlasu je dostupné na našich webových stránkách.
- V souladu s normou EAC
- Zařízení odpovídá britským směrnicím. Prohlášení o shodě Spojeného království je k dispozici na našich webových stránkách (viz hlavní strana).
- Zařízení odpovídá marockým normám.
- Prohlášení o souhlasu C_M (CMIM) je k dispozici na našich webových stránkách.
- Materiál v souladu s čínskými požadavky na omezené používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických výrobcích.

**Likvidace:**

- Tento materiál podléhá výběrovému sběru. Nevhazujte do vaší popelnice.

VŠEOBECNÝ POPIS

GYSFLASH je profesionální multifunkční invertorová nabíječka baterií. Navrženo tak, aby podporovalo baterie předváděcích vozidel nebo během diagnostických fází, zároveň zajišťuje ideální kvalitu nabíjení pro údržbu těch nejvyspělejších modelů. Tato nabíječka může být vybavena výstupními kabely až do délky 8 metrů. Změna nabíjecích kabelů vyžaduje nové kalibrování (viz strana 10). Je považován za pevné zařízení, nikoli za mobilní zařízení.

V základním nastavení je váš GYSFLASH dodáván s konfigurací obsahující 5 režimů:

- **Režim Pb-Charge** určený pro nabíjení startovacích olovených baterií (uzavřených, kapalinových, AGM atd.).
- **Režim Li-Charge** určený pro nabíjení startovacích lithiových baterií (LiFePO4).
- **Režim napájení | Diag+** : Zajišťuje energetické potřeby během diagnostických fází na vozidle.
- **Režim napájení | Showroom** : Zajišťuje udržení stavu nabití baterie a poskytuje potřebnou energii při používání elektrických příslušenství u demonstračního vozidla.
- **Režim testeru** : umožňuje zkontrolovat stav akumulátoru, vyhodnotit startovací schopnost vozidla a činnost alternátoru.

Váš GYSFLASH je SMART!

Původní funkce vašeho zařízení GYSFLASH lze rozšířit přidáním specifických režimů a nabíjecích profilů díky USB komunikaci a možnosti individuálního nastavení (viz strana 13).

Váš GYSFLASH také umožňuje uložit údaje z několika stovek nabíjení na USB klíč a analyzovat je v tabulkovém procesoru.

Další moduly (například tiskárna, Ethernetová komunikace atd.) se mohou připojit k nabíječce prostřednictvím jejího speciálního konektoru pro moduly.

Funkce automatické detekce:

GYSFLASH je vybaven funkcí «Auto detect», která automaticky spustí nabíjení pokud je baterie připojena. (Viz. str. 9 pro aktivaci/deaktivaci této funkce)

AUTO-DETECT 12V
U=12.3V

Funkce automatického restartu:

Funkce «Auto-Restart» nabízí možnost automatického restartu nabíječky v případě výpadku napájení. (Aktivace/deaktivace této funkce viz strana 9).

Funkce uzamčení:

Pokud je zařízení GYSFLASH používáno na veřejném místě nebo bez dozoru, je možné tlačítka uzamknout. Chcete-li aktivovat/deaktivovat zámek, podržte  jej  stisknutý po dobu 3 sekund.

UVEDENÍ DO PROVOZU

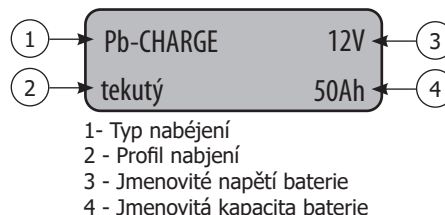
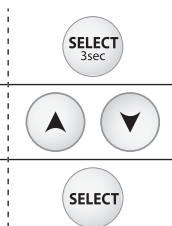
1. Připojte nabíječku k elektrické síti.
2. Nastavte přepínač na zadní straně nabíječky do polohy «ON»
3. Vyberte požadovaný režim (Pb-Charge → Li-Charge → Showroom → Diag+ → Tester).

Chcete-li vstoupit do konfigurační nabídky, stiskněte tlačítko  na 3 sekundy.

REŽIM NABÍJENÍ

• Nastavení režimu:

- 1 Stiskněte tlačítko SELECT na 3 sekundy, aby se aktivovala možnost úpravy parametrů režimu.
- 2 Hodnotu nastavení můžete změnit pomocí šipek.
- 3 Stisknout tlačítko «SELECT» pro potvrzení hodnoty a pokračování k následující nastavení.



Typ nabíjení	Profil nabíjení	Nabíjecí napětí	
Pb-CHARGE	normální	2,40 V/článek	Olovené akumulátory typu Gel, MF, EFB, SLA...
	AGM	2,45 V/článek	Většina olovených baterií typu AGM, včetně systémů START a STOP.. Některé AGM baterie však vyžadují nabíjení při nižším napětí (normální profil). V případě pochybností zkontrolujte manuál baterie.
	tekutý	2,45 V/článek	Olovené kapalinové baterie s uzávěrem (otevřeného typu).
	Easy	2,40 V/článek	Speciální funkce pro olovené akumulátory, která způsobuje nabíjecí proud podle prostřední teploty. Pro dosažení maximální optimalizace nabíjení se však doporučuje, pokud je to možné, používat nabíjecí křivky normální, AGM nebo kapalinové.
Li-CHARGE	LFP/LiFePO4	3,60 V/článek	Lithiové baterie typu LFP (Lithium-železo-fosfát).

• Spuštění nabíjení:

1	Pro spuštění nabíjení stiskněte tlačítko START/STOP.		
2	Pokud je aktivní funkce AUTO-DETECT, nabíjení se automaticky spustí po 3 sekundách po připojení baterie.		
3	Stiskněte tlačítko START/STOP pro zastavení nabíjení.		

1 - Napětí baterie
2 - Průběh nabíjecího cyklu
3 - Proud dodávaný nabíječkou
4 - Vstříkované ampérhodiny
5 - Uplynulý čas

• Funkce SOS

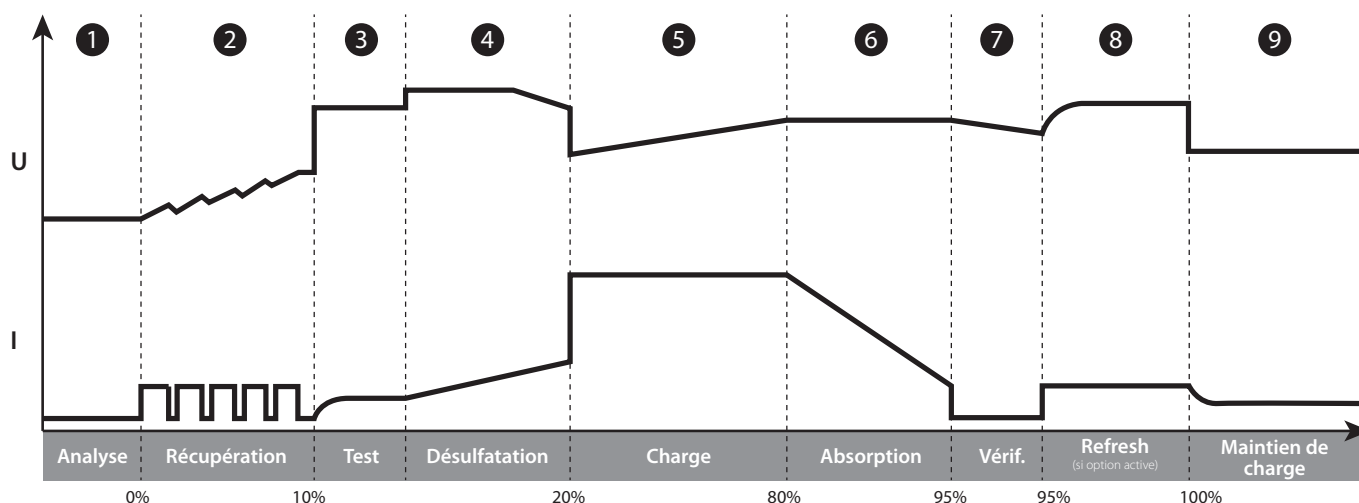
Tato funkce umožňuje vynutit zahájení nabíjení v případě, že je olověná baterie extrémně vybitá. K tomu stiskněte tlačítko START/STOP na 3 sekundy. Označení „režim SOS“ se zobrazí po dobu 3 sekund před zahájením nuceného nabíjení.

Stiskněte na 3 s

Bezpečnostní opatření:

Při nabíjení vozidla se doporučuje minimalizovat jeho elektrickou spotřebu (vypnout světla, vypnout zapalování, zavřít dveře apod.), aby nedošlo k narušení procesu nabíjení. Zkontrolujte hladinu elektrolytu u otevřených baterií. V případě potřeby doplňte hladinu před nabíjením.

• Nabíjecí křivka olověných baterií:



Krok 1: Analýza

Analýza stavu baterie (úroveň nabití, přepólování, špatně připojená baterie atd.)

Krok 2: Obnovení

Algoritmus pro obnovu poškozených prvků po hlubokém výboji.

Krok 3: Test

Test sulfátové baterie.

Krok 4: Desulfatace

Algoritmus odsiřování baterie.

Krok 5: Nabíjení

Rychlé nabíjení při maximálním proudu, které umožňuje dosáhnout 80 % úrovně nabití.

Krok 6: Absorpce

Nabíjení konstantním napětím pro dosažení 100% úrovně nabití.

Krok 7: Ověřování

Ověření, že baterie udržuje nabití.

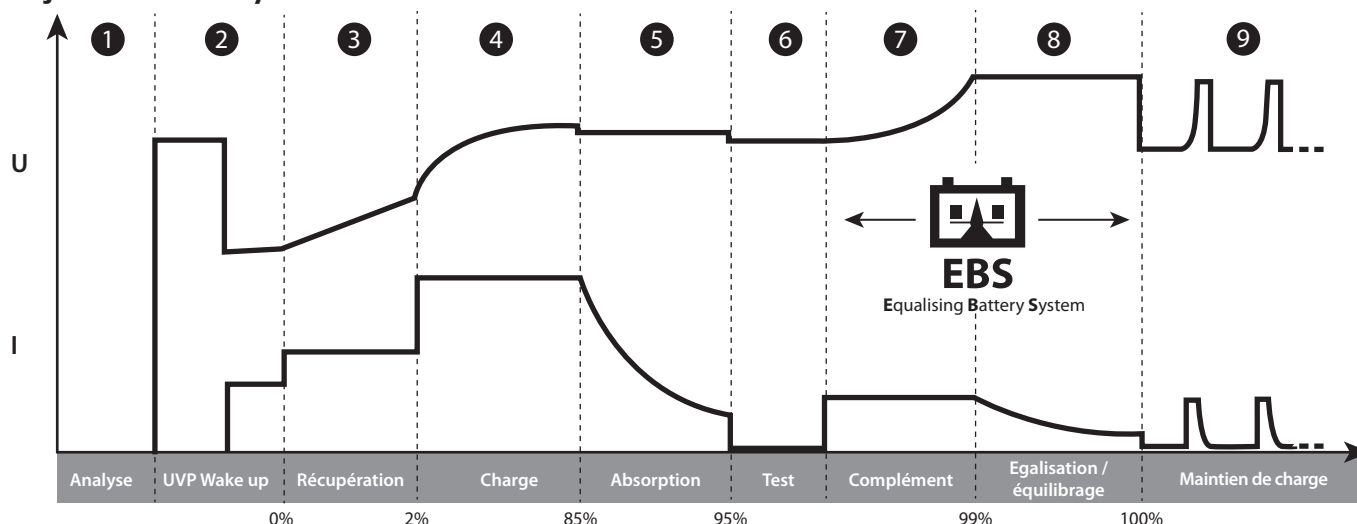
Krok 8: Obnovit (pouze pro kapalný profil)

Nabíječka dodává dodatečný proud, aby vytvořila plyn, který pomáhá promíchat elektrolyt a tím zregenerovat články baterie. Během této fáze může baterie ztratit malé množství vody.

Krok 9: Údržba nabíjení

Udržování úrovně nabití baterie na jejím maximu.

Nabíjecí křivka lithiových baterií LFP:



Krok 1: Analýza

Analýza stavu baterie (úroveň nabití, přepólování, špatně připojená baterie...)

Krok 2: UVP Wake up

Znovu aktivuje baterie v režimu UVP (podpěťová ochrana)

Krok 3: Obnovení

Algoritmus pro obnovení po hlubokém vybití.

Krok 4: Nabíjení

Rychlé nabíjení při maximálním proudu pro dosažení 90 % úrovně nabití.

Krok 5: Absorpce

Nabíjení při konstantním napětí pro dosažení úrovně nabití 95 %.

Krok 6: Test

Zkouška odolnosti proti zatížení.

Krok 7: Doplněk

Nabíjení při sníženém proudu, které umožňuje dosáhnout 100 % úrovně nabití.

Krok 8: Vyrovnávání / vyvažování

Vyvážení článků baterie

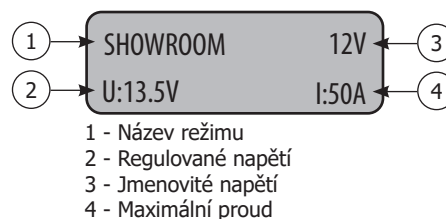
Krok 9: Údržba nabíjení

Udržování úrovně nabití baterie na jejím maximu.

REŽIMY NAPÁJENÍ : SHOWROOM / DIAG+

• Nastavení režimu:

1	Stiskněte tlačítko SELECT na 3 sekundy, aby se aktivovala možnost úpravy parametrů režimu.	SELECT 3sec
2	Hodnotu nastavení můžete změnit pomocí šipek.	▲ ▼
3	Stisknout tlačítko «SELECT» pro potvrzení hodnoty a pokračování k následující nastavení.	SELECT



Omezení výkonu : Pokud se vedle parametru Proud objeví symbol „*” (např.: « I: 50A*»), znamená to, že nabíječka nebude schopna dodat tento proud při napětí nastaveném na displeji. Protože při tomto napětí bude nabíječka pracovat na maximálním výkonu. Tento proud však může být dodán při nižším napětí, v závislosti na výkonovém limitu nabíječky.

• Spuštění nabíjení:

1	Spuštěte režim stlačením na tlačítko START/STOP.	START STOP
2	Pokud je aktivní funkce AUTO-DETECT, nabíjení se automaticky spustí po 3 sekundách po připojení baterie.	AUTO-DETECT U=12.3V
3	Během tohoto režimu váš GYSFLASH zobrazuje napětí baterie a proud dodávaný nabíječkou.	
3	Stiskněte tlačítko START/STOP pro ukončení režimu.	START STOP



Bezpečnostní opatření:

Při spuštění režimu znamená zobrazený proud vyšší než 10 A, že je vaše baterie vybitá. Váš GYSFLASH poté začne dodávat nabíjecí proud. Zkontrolujte, zda ve vozidle není zapnutý žádný elektrický spotřebič. Počkejte, až proud klesne pod 10 A, než provedete jakoukoli akci na vozidle (použití elektrických příslušenství vozidla, diagnostické operace apod.).

Funkce napájecích režimů:

Režim	Funkce «bez baterie»	Funkce «Integrované napájení»	Ochrana proti abnormálnímu podpětí	Nastavení regulace napětí
SHOWROOM	✓	✓	✓	Modely 12 V [12V 12.7 V - 14.4 V Modely 24 V [6V 6.3 V - 7.2 V 24V 25.4 V - 28.8 V Modely 48 V [36V 38.1 V - 43.2 V 48V 50.8 V - 57.6 V
DIAG+			✓	Modely 12 V [12V 12.7 V - 14.8 V Modely 24 V [16V 14.4 V - 17.2 V 24V 25.4 V - 29.6 V Modely 48 V [36V 38.1 V - 44.4 V 48V 50.8 V - 59.2 V

• Funkce « bez baterie» (nedoporučená) :

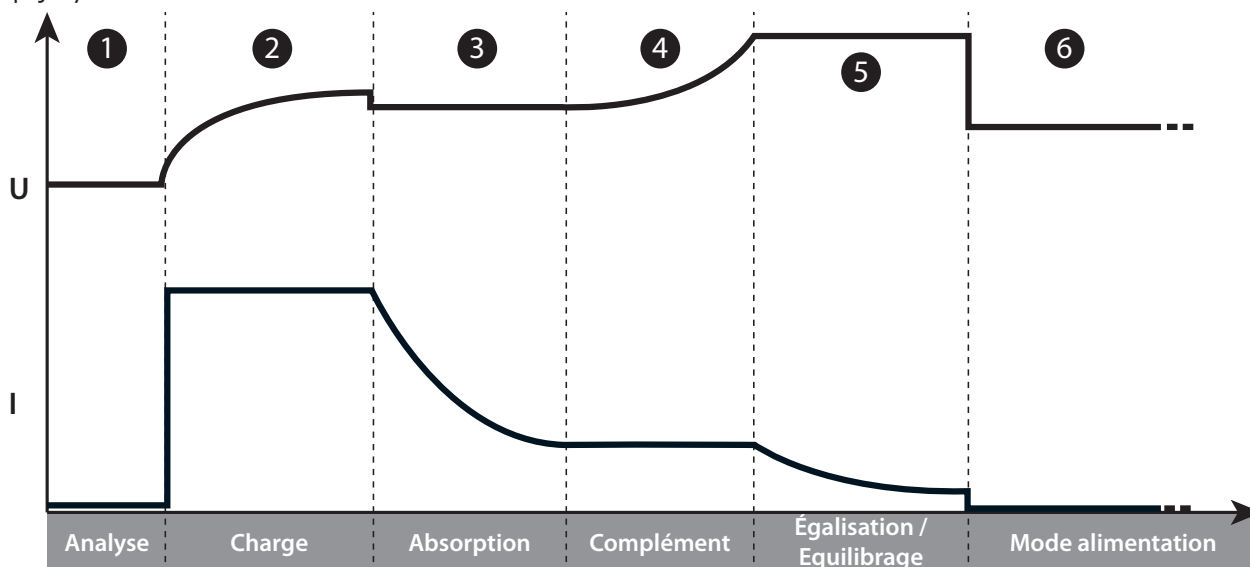
Tato funkce umožňuje používat napájecí režim SHOWROOM i bez připojené baterie. K tomu stisknete tlačítko START/STOP na 3 sekundy. Označení „Režim bez baterie“ se zobrazí po dobu 3 sekund před spuštěním nuceného napájení.



Silně nedoporučujeme použití funkce « bez baterie», pokud je baterie připojena. Tato funkce deaktivuje funkci „Integrované nabíjení“ a také některé ochrany, jako je ochrana proti abnormálnímu podpětí nebo detekce odpojení. V této konfiguraci může záměna polaritý poškodit elektroniku vozidla.

• Funkce „Integrované nabíjení“:

Režim SHOWROOM (mimo funkci „bez baterie“) obsahuje automatický nabíjecí algoritmus vhodný pro všechny typy baterií (olověné i lithiové), aby bylo zajištěno optimální nabití vozidel určených k předvádění. Tato funkce je plně kompatibilní s přítomností spotřebičů připojených k baterii.



Krok 1: Analýza

Analýza stavu baterie (úroveň nabití, záměna polaritý, nesprávně připojená baterie apod.).

Krok 2: Nabíjení

Rychlé nabíjení při maximálním proudu až U1 (např.: 13.8 V en **12V**)

Krok 3: Absorpce

Zátěž při konstantním napětí U1 (např. U2) 13.8 V en **12V**). Maximální doba trvání 1 hodina.

Krok 4: Doplněk

Postupné zvyšování napětí na U2 (např.: 14.4 V en **12V**). Maximální doba 2h.

Krok 5: Vyrovnávání / vyvažování

Udržování napětí U2 (např.: -10 %) 14.4V en **12V**). Maximální doba 2h.

Krok 6: Režim napájení

Použití regulovaného napětí.

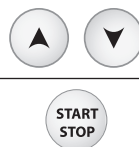
• **Ochrana proti abnormálnímu podpětí :**

Tato ochrana zabraňuje riziku zkratu nebo nadměrného poškození baterie. Nabíječka se automaticky vypne, pokud je napětí abnormálně nízké po dobu delší než 10 minut.

REŽIM TEST

Všeobecné navigování:

- 1 Pomocí šipek vyberte test, který chcete provést.
- 2 Stiskněte tlačítko START/STOP pro start testu.



REŽIM TEST
Zkouška napětí

• **Test napětí:**

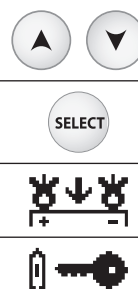
Tento režim umožňuje zobrazit napětí na svorkách nabíjecích kabelů a používat tak váš GYSFLASH jako voltmetr pro měření napětí baterie.

Zkouška napětí
U=12.1V

• **Zkouška uvedení do provozu :**

Účelem tohoto režimu je vyhodnotit stav startovacího systému vozidla (startér + baterie) při nastartování motoru. Tento test musí být proveden s baterií připojenou k vozidlu.

- 1 Pomocí šipek vyberte jmenovité napětí baterie vozidla.
- 2 Stiskněte tlačítko SELECT pro potvrzení.
- 3 Připojte svorky k baterii vozidla
- 4 Nastartujte vozidlo otočením klíče
- 5 Nabíječka automaticky rozpozná pokus o spuštění motoru a provede výpočetní algoritmus pro určení stavu startovacího systému.



Test spuštění
12V

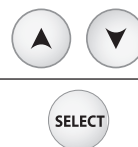
Výsledek testu : Nabíječka zobrazuje minimální hodnotu napětí baterie zaznamenanou během startovací fáze motoru a stav startovacího systému ve formě ukazatele (měřidla).

Test spuštění
Umin=8.6V

• **Test alternátoru :**

Tento režim slouží ke zjištění stavu alternátoru vozidla. Test lze provádět na vozu s běžným motorem.

- 1 Pomocí šipek vyberte jmenovité napětí baterie vozidla.
- 2 Stiskněte tlačítko SELECT pro potvrzení.



Test alternátoru
12V

Výsledek testu : Nabíječka ukazuje hodnotu napětí dodávaného alternátorem a stav alternátoru v podobě ukazatele.

Test alternátoru
U=14.1V

OCHRANNÉ FUNKCE

Toto zařízení je chráněno proti zkratu a přepolování. Je vybaven systémem proti jiskření, který zabraňuje vzniku jisker při připojení nabíječky k baterii. Bez napětí na svorkách z bezpečnostních důvodů nedodává žádný proud. Tato nabíječka je chráněna proti chybné manipulaci pomocí vnitřní pojistky.

MENU KONFIGURACE

Navigování:

1	Stiskněte tlačítko «MODE» 3 sekundy k opuštění menu «Konfigurace».	
2	Pomocí šipek posouvejte mezi jednotlivými parametry.	
3	Stisknout tlačítko «SELECT» pro výběr nastavení nebo vstup do podmenu.	
4	Když nastavení blíká, jeho hodnotu lze změnit pomocí šipek.	
5	Zvolenou hodnotu potvrdit tlačítkem SELECT.	

Jazyky :

Výběr jazyka displeje.

Zvuk :

Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) zvuku zařízení.

Automatický restart :

Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) funkce AUTO-RESTART. Tato funkce umožňuje automatické znovuspuštění nabíječky v případě výpadku proudu.

Automatická detekce :

Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) funkce AUTO-DETECT. Tato funkce umožňuje automatické zahájení nabíjení při připojení baterie k nabíječce.

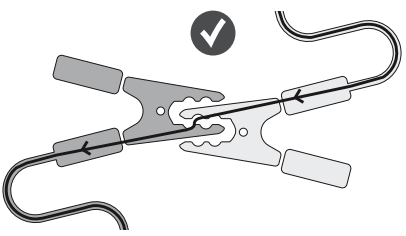
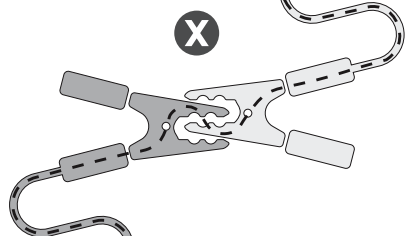
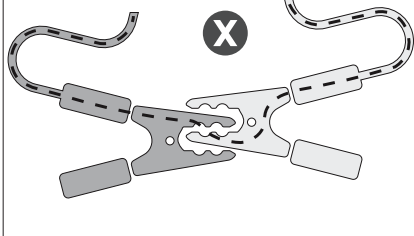
Datum :

Nastavení data a času.

Kalibrace kabelů :

Postup umožňující kalibraci nabíjecích kabelů zařízení, aby nabíječka mohla optimálně kompenzovat pokles napětí způsobený kabely. Důrazně se doporučuje provést tento postup alespoň jednou ročně a pokaždé při výměně nabíjecích kabelů.

Postup kalibrace:

1	Stiskněte SELECT pro přístup k podmenu KALIBRACE KABELŮ	
2	Spojte svorky do zkratu..	
 Ujistěte se, že kovové části svorek, na které jsou připojeny kabely, jsou mezi sebou v dobrém kontaktu.		
 OK  NOK  NOK		
3	Stiskněte tlačítko START/STOP pro start kalibrace.	
4	 : Kalibrace byla provedena správně. Err19: Cable_NOK : Při kalibraci kabelů došlo k chybě. Zkontrolujte, zda jsou kabely v dobrém stavu a správně zkratované, a operaci zopakujte.	

USB Připojení USB :

Podnabídka pro přístup k funkcím USB.

Omezení výkonu :

V některých případech je nutné omezit výkon zařízení, aby byla chráněna instalace. Tato nabídka umožňuje omezit hodnoty P_{max} a I_{max} následujícím způsobem:

- **P_{max}** : Maximální výkon odebíraný nabíječkou z elektrické sítě

Důležité: Důrazně se doporučuje nastavit tuto hodnotu podle dostupného výkonu na elektrickém vedení podle následující tabulky:

Hodnota P_{max} k nastavení		Maximální proud přípustný pro elektrické vedení					
		5 A	6 A	8 A	10 A	13 A	15 A
Jmenovité napětí elektrické sítě	100 Vac			600 W	750 W	1000 W	1200 W
	110-127 Vac		550 W	700 W	900 W	1200 W	1500 W
	220-240 Vac	1000 W	1200 W	1600 W	2000 W	2500 W	3200 W

Zvláštní doporučení podle jednotlivých zemí :

- **Japonsko** → síť 100 V / 15 A → $P_{max} \leq 1200$ W
- **Spojené království / Švýcarsko** → síť 230 V / 13 A → $P_{max} \leq 2500$ W

- **I_{max}** : Maximální proud dodávaný nabíječkou na jejím výstupu

Důležité: Může být nutné omezit výstupní proud, například pokud průřez nabíjecích kabelů nebo výstupní konektor není uzpůsoben maximálnímu proudu nabíječky.

Režim více nabíječek :

Tato nabídka umožňuje kombinovat několik nabíječek pro následující použití:

- **Single** (jednotlivý režim): Normální provoz s jednou nabíječkou.
- **Parallel** (paralelní režim): Provoz umožňující paralelní zapojení několika nabíječek za účelem zvýšení výkonu.
- **Equalize** (vyrovnávací režim): Provoz umožňující vyrovnání úrovně nabití dvou až čtyř baterií (nezávislých nebo zapojených do série).
- **Single/Equalize** (jednotlivý/vyrovnávací režim): Při každém zapnutí je uživatel vyzván, aby si zvolil, zda chce pracovat v režimu Single nebo Equalize.

→ Podrobnosti o konfiguracích Parallel a Equalize naleznete v návodu k použití modulu SHM — Smart Hub Module (025981)

Důležité: Pokud je nabíječka zablokována a na displeji se zobrazuje SLAVE, znamená to, že je nakonfigurována v režimu Parallel nebo Equalize. Pro opuštění této konfigurace stiskněte tlačítko MODE na 3 sekundy a poté v zobrazené nabídce vyberte možnost „Single“.

Identifikace:

Tato nabídka umožňuje nastavit identifikaci nabíjení. (Více informací o identifikaci nabíjení naleznete na straně 14.)

 / 	Nastavení typu klávesnice a čtečky čárových kódů, které se používají (AZERTY, QWERTY, QWERTZ atd.). Důležité: Ujistěte se, že čtečka čárových kódů je nastavena stejně jako nabíječka.
Č. baterie	Nastavení počtu baterií, které mají být identifikovány.

Poznámka: Nabídka je přístupná pouze v případě, že je k nabíječce připojena čtečka čárových kódů nebo klávesnice.

Informace :

Toto menu zobrazuje informace o vašem Gysflash :

- Název zařízení
- Hardwarové / softwarové verze
- Sériové číslo

USB PROPOJENOST USB

Váš GYSFLASH je vybaven USB konektivitou, která umožňuje rozšířit jeho funkce vytvářením přizpůsobených konfigurací na počítači, které mohou být následně nahrány do zařízení pomocí jednoduchého USB flash disku. Přizpůsobená konfigurace vám umožňuje přidávat, odstraňovat nebo upravovat režimy a profily nabíjení, aby se váš nabíječ co nejlépe přizpůsobil vašim potřebám.

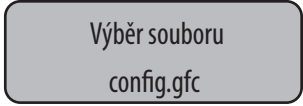
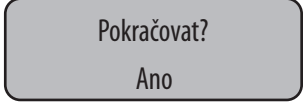
Připojení přes USB vám také umožňuje uložit historii a údaje z více než 100 nabíjení na USB klíč a dále je zpracovat v tabulkovém procesoru.

Navigování:

1	Pomocí šipek posouvajte mezi různými podnabídkami nebo dostupnými soubory.	 
2	Stiskněte tlačítko SELECT pro vstup do podnabídky nebo pro výběr souboru.	
3	Pomocí tlačítka MODE se vraťte do předchozí podnabídky.	

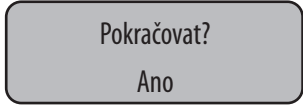
Import nové konfigurace :

Tato funkce umožňuje stáhnout novou konfiguraci («.gfc» soubor) do nabíječky prostřednictvím USB paměti.

1	Předtím zajistěte, že soubor ve formátu «.gfc» odpovídající novou konfiguraci byl kopírován na USB disk. Tento soubor nesmí být umístěn v žádné složce nebo podsložce na USB flash disku.	
2	Připojte USB klíč k nabíječce..	
3	Vstupte do podnabídky «Import CONFIG»	
4	Vyberte soubor, který chcete nahrát.	
5	Potvrďte nahrání souboru.	
6	Nabíječka poté načte nové nastavení.	

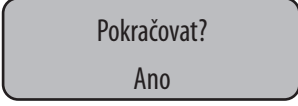
Export konfigurace na paměťové zařízení USB :

Tato funkce uloží aktuální konfiguraci nabíječky («.gfc» soubor) na USB disk.

1	Připojte USB klíč k nabíječce..	
2	Vstupte do podnabídky «Export CONFIG»	
3	Potvrďte uložení konfigurace.	
4	Nabíječka pak uloží svou aktuální konfiguraci na paměť USB (soubor «Config_file.gfc»).	

Obnovení předchozí konfigurace :

Tato funkce umožňuje obnovit předposlední konfiguraci nabíječky v případě problému nebo chyby s naposledy staženou konfigurací.

1	Vstupte do podnabídky „Restauration CONFIG“.	
2	Potvrďte obnovení konfigurace.	
3	Nabíječka pak znovu nainstaluje předposlední konfiguraci zařízení.	

Export dat o zatížení na USB disk :

Tato funkce umožňuje načíst historii a načíst data z paměťového zařízení USB, aby je bylo možné použít v tabulkovém procesoru nebo jiné aplikaci.

1	Vstupte do podnabídky «Export dat»	
2	Potvrďte uložení údajů o nabíjení.	
3	Nabíječka pak zkopíruje data o nabíjení na USB disk jako «.CSV»	

Importovat identifikační soubor (.gfi):

Tato funkce umožňuje nahrát konfigurační soubor identifikace („gfi“) do nabíječky prostřednictvím USB klíče.

Poznámka : Nabídka je přístupná pouze v případě, že je k nabíječce připojena čtečka čárových kódů nebo klávesnice.

1	Předem se ujistěte, že na USB klíči je přítomen soubor „gfi“ odpovídající konfiguraci identifikace. Tento soubor nesmí být umístěn v žádné složce nebo podsložce na USB flash disku.	
2	Připojte čtečku čárových kódů nebo klávesnici k USB portu nabíječky.	
3	Vstupte do podnabídky „Importer .gfi“.	
4	Odpojte čtečku čárových kódů nebo klávesnici z USB portu nabíječky.	
5	Připojte USB klíč k nabíječce.	
6	Vyberte soubor k stažení.	
7	Potvrďte nahrání souboru.	
8	Nabíječka poté načte nové nastavení.	

Přizpůsobená konfigurace

Seznam režimů a profilů, které lze přizpůsobit :

REŽIM NABÍJENÍ			
Typy nabíjení	Nabíjecí profily	Nabíjecí napětí	
Pb-CHARGE	normální	2,40 V/článek	Profil nabíjení pro olověné baterie typu Gel, MF, EFB, SLA...
	AGM	2,45 V/článek	Nabíjecí profil pro většinu olověných baterií typu AGM, včetně START a STOP. Některé AGM baterie však vyžadují nabíjení při nižším napětí (normální profil). V případě pochybností zkontrolujte manuál baterie.
	tekutý	2,45 V/článek	Nabíjecí profil pro otevřené olověné baterie s kapalinou a uzávěrem.
	Easy	2,40 V/článek	Profil nabíjení určený pro olověné baterie, který automaticky přizpůsobuje nabíjecí proud velikosti baterie. Pro maximální optimalizaci zatížení se však doporučuje, pokud je to možné, používat křivky normálního zatížení, AGM nebo kapalné.
	boost	2.42 V/článek	Profil nabíjení s maximálním proudem pro olověné baterie. Tento režim poskytne ultra rychlé nabíjení. Pozor: Tento typ nabíjení by se měl provádět příležitostně, aby se nezkrátila životnost baterie.
	recovery+	2.40 - 2.50 V/článek	Profil nabíjení určený k obnově silně poškozených olověných baterií.. Obnovení musí být provedeno s baterií vyjmutou z vozidla, aby nedošlo k poškození elektroniky vozidla, a na dobře větraném místě. Pozor: Obnovovací napětí může dosáhnout až 4,0 V na článek.
	Obnova Ca/ Ca	2.45 - 2.66 V/ článek	Profil nabíjení určený k obnově baterie na bázi vápníku. Obnova musí být nevyhnutelně provedena s baterií vyjmutou z vozidla, aby nedošlo k poškození elektroniky vozidla, a to na dobře větraném místě. Pozor: Obnovovací napětí může dosáhnout až 2,75 V na článek.
Li-CHARGE	LFP/LiFePO4	3,60 V/článek	Režim nabíjení pro lithiové baterie typu LŽF (Lithium Železo Fosfát)
	Li-ion std	4.20 V/článek	Profil nabíjení pro standardní lithium-iontové baterie na bázi manganu nebo kobaltu (NMC, LCO, LMO, MCO...)
	LFP cell+	3,60 V/článek	Profil nabíjení určený pro lithium-iontové články typu LFP (Lithium železo fosfát) s výběrem počtu článků v sérii k nabíjení.
	Li-ion cell+	4.20 V/článek	Profil nabíjení určený pro standardní lithium-iontové články na bázi manganu nebo kobaltu (NMC, LCO, LMO, MCO...) s výběrem počtu článků v sérii k nabíjení.
TRAKČNÍ	tekutý	2.42 V/článek	Profil nabíjení určený pro trakční olověné baterie s otevřenými články pro vysokozdvizné vozíky.
	gel	2.35 V/článek	Profil nabíjení určený pro trakční gelové baterie pro vysokozdvizné vozíky.

REŽIMY NAPÁJENÍ	
SHOWROOM	Zajišťuje udržení stavu nabití baterie a v případě potřeby dodává energii při používání elektrického příslušenství předváděcího vozidla.
DIAG+	Zajišťuje energetické potřeby během diagnostických fází na vozidle.
DIAG+ (PRO)	Podobné jako režim DIAG+ s možností výběru 16 V
CHANGE BAT.	Umožňuje zachovat elektrické napájení vozidla při výměně baterie, aby byla zachována paměť řídicích jednotek vozidla. Pozor: Inverze polarity během používání může být škodlivá pro nabíječku a elektroniku vozidla.
REŽIM START	Pomoc při startování spalovacích vozidel. Umožňuje přednabití baterie a vyslání maximálního proudu z nabíječky během fáze startování motoru (nabíječka se automaticky vypne po 30 minutách).
POWER SUPPLY	Umožňuje použít nabíječku jako stabilizovaný nastavitelný napájecí zdroj vysokého výkonu. Napětí pro regulaci a omezení proudu jsou zcela nastavitelné. Pozor: Inverze polarity během používání může být škodlivá pro nabíječku a elektroniku vozidla.
Li-SUPPLY/LFP	Režim určený pro napájení lithium-iontových článků typu LFP (Lithium železo fosfát) s výběrem počtu článků v sérii, nastavením napětí a proudu k aplikaci.
Li-SUPPLY/Li-ion	Režim určený pro napájení standardních lithium-iontových článků na bázi manganu nebo kobaltu (NMC, LCO, LMO, MCO...) s výběrem počtu článků v sérii, nastavením napětí a proudu k aplikaci.

RŮZNÉ	
REŽIM TEST	Umožňuje přezkontrolovat stav nabití baterie, stav startovacího systému, a fungování alternátoru.

GYS nabízí předem stanovené konfigurace, které odpovídají každé aplikaci. Tato nastavení jsou k dispozici a lze je upravit na našich webových stránkách (sekce „Nástroje“).

Konfigurační soubor (gys.fr)	Aplikace	REŽIM NABÍJENÍ												REŽIMY NAPÁJENÍ								RŮZNÉ			
		Pb-CHARGE						Li-CHARGE			TRAKČNÍ			SHOWROOM	DIAG+	DIAG+(PRO)*	CHANGE BAT.	REŽIM START	POWER SUPPLY	LI-SUPPLY/LFP	LI-SUPPLY/Li-ion	REŽIM TEST			
		normální	AGM	tekutý	Easy	Boost	Recovery +	Ca / Ca recov	LFP/LiFePO4	Li-ion std	LFP cell+	Li-ion celi+	tekutý										gel		
GYS Originál	Počáteční konfigurace nabíječky	✓	✓	✓	✓				✓						✓	✓									✓
Rozšířený režim vozidla	Rozšířené funkce pro automechaniku	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓	✓*	✓	✓	✓	✓					✓
Pouze do showroomu	Zjednodušená verze pro prodejce a demonstrační vozidlo.														✓										
Pro Lithium	Profesionální lithiová baterie								✓	✓	✓	✓								✓	✓	✓			
Trakce	Vysokozdvíhný vozík, elektrický paletový vozík, zvedací vozík...												✓	✓											
Plná verze	Plná verze	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

✓ Pouze u modelů 24 V a 48 V.
* DIAG+ (Pro) - možnost volby 16 V.

PROPOJENOST RŮZNÝCH MODULŮ

Váš GYSFLASH je vybaven konektorem SMC ④, který umožňuje připojení různých doplňkových modulů nabízených společností GYS pro další rozšíření možností vaší nabíječky.

Důležité: Použití portu SMC zařízení je vyhrazeno výhradně pro průmyslové aplikace. Instalace musí být provedena v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k použití příslušného modulu.

IDENTIFIKACE NABÍJENÍ

Tato funkce umožňuje prostřednictvím klávesnice a/nebo čtečky čárových kódů přiřadit ke každému nabíjení určité informace, jako je jméno zákazníka, model vozidla, VIN, číslo baterie apod. Tyto informace se poté mohou zobrazit v historii nabíjecích dat.

1	Při zahájení nabíjení vás váš Gysflash vyzve k identifikaci nabíjení. Zvolte „Ano“ pro zadání identifikace.	Identifikace Ano
2	Zadejte různé identifikační údaje pomocí klávesnice a/nebo čtečky čárových kódů.	Jméno zákazníka Morrison Jack
3	Stiskněte tlačítko SELECT nebo klávesu „Enter“ na klávesnici pro přechod na další údaj. Nabíječka pak indikuje, zda jsou údaje platné (✓) nebo ne (✗). POZN: I když je údaj neplatný, je možné přejít k dalšímu údaji dalším stisknutím tlačítka SELECT nebo klávesy „Enter“ na klávesnici.	Jméno zákazníka (✓) Morrison Jack
4	Pomocí šipek můžete procházet jednotlivé identifikační údaje.	▲ ▼
5	Po dokončení identifikace může Gysflash doporučit změnu některých parametrů nabíjení na základě identifikovaných údajů. Máte pak možnost vybrat si mezi výchozími nebo doporučenými nastaveními.	Pb-CHARGE 12V tekutý 50Ah
6	Po identifikaci se automaticky spustí nabíjení.	Pb-CHARGE 24% U=13.1V I=9.7A

SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ

Chybový kód	Význam	opatření
Err01: Int_1 - Err02: Int_2 Err23: Int_3 - Err24: Int_4	Porucha elektroniky Vadná nabíječka	Kontaktujte svého distributora
Err03: Fuse_NOK	Výstupní pojistka vadná	Vyměnu pojistky nechte provést kvalifikovaným personálem
Err04: T>Tmax	Abnormální přehřátí	Kontaktujte svého distributora
Err05: (+)(-)<>	Inverze polarit na svorkách	Připojte červenou svorku na (+) a černou svorku na (-) baterie.
Err06: U>__V	Přepětí detekováno na svorkách	Odpojit svorky
Err07: No_bat	Baterie není připojena	Překontrolujte, zda je baterie správně připojena k nabíječce.
Err08: U<__V	Napětí baterie je abnormálně nízké	Překontrolujte, zda vybraný režim je v souladu s napětím baterie (např. : 6 V baterie v režimu 24 V)
		Proveďte nabíjení baterie pomocí režimu CHARGE (Nabíjení).Í
		Vyměňte baterii.
Err09: U>__V	Napětí baterie je abnormálně vysoké	Překontrolujte, zda vybraný režim je v souladu s napětím baterie (např. : 24 V baterie v režimu 12 V)
Err10: U<2.0V	Zkrat detekován při nabíjení	Překontrolovat montáž
Err11: Time_Out	Spuštění časového omezení	Přítomnost spotřebiče na baterii, který ruší nabíjení
	Nabíjecí doba je nezvykle dlouhá.	Vyměňte baterii.
Err12: Q>__Ah	Aktivace ochrany proti přetížení	Přítomnost spotřebiče na baterii, který ruší nabíjení
		Vyměňte baterii.
Err13: U<__V	Napětí baterie je abnormálně nízké při prověření nabíjení	Vyměňte baterii.
Err14: Bat_UVP	Napětí baterie je abnormálně nízké při UVP Wake Up	Přítomnost zkratu, zkontrolujte zapojení
		Vyměňte baterii.
Err15: U<__V	Baterie příliš slabá	Překontrolujte, zda vybraný režim je v souladu s napětím baterie (např. : 24 V baterie v režimu 12 V)
		Vyměňte baterii.
Err16: Bat_NOK	Baterie mimo provoz	Vyměňte baterii.
Err17: Recov_NOK	Selhání obnovy baterie	Vyměňte baterii.
Err18: U>0V	Přítomnost napětí na svorkách při kalibraci kabelů	Překontrolovat montáž
Err19: Kabel_NOK	Selhání kalibrace kabelů	Vyměnit nabíjecí kabely
		Chybné připojení, překontrolovat montáž
Err20: U<__V	Aktivace ochrany proti abnormálnímu podnapětí	Přítomnost zkratu, zkontrolujte zapojení
Err21: U<__V ou Err22: U<__V	Napětí baterie je abnormálně nízké při udržování nabíjení	Vyměňte baterii.
		Přítomnost spotřebiče na baterii
 ?	Klíč USB není detekován	Zkontrolujte, zda je USB klíč správně připojen k nabíječce.
 ?	Na klíči USB není přítomen žádný konfigurační soubor (.gfc)	Překontrolovat, zda je soubor na USB klíči. Neházejte je do složky nebo podsložky.
	Poškozený soubor	Soubor, který chcete stáhnout, je poškozený. Odstraňte a znovu nainstalujte soubor na klíč.
 ?	Na klíči není přítomen žádný identifikační soubor (.gfi).	Překontrolovat, zda je soubor na USB klíči. Neházejte je do složky nebo podsložky.
Err27: Kabel_NOK	Režim multi- nabíječek : Selhání paralelního připojení nabíjecích kabelů	Nabíjecí kabely je třeba vyměnit..
		Špatné spojení, zkontrolujte montáž (PHM).
		Přepnutí zpět na provoz s jednou nabíječkou, Vyberte OFF pro funkci multi-nabíječky.
Err28: COM_NOK	Režim multi- nabíječek : Selhání komunikace mezi nabíječkami	Žádná komunikace, zkontrolujte montáž SHM a konfiguraci nabíječky SLAVE X.
		Chcete-li se vrátit k provozu s jednou nabíječkou, vyberte pro funkci Multi-Charger možnost OFF.
Err32: Nevyvážené	Vyrovňovací režim : Nevyvážené baterie	Zkontrolujte, zda jedna z baterií není vadná.

AKTUALIZACE FIRMWARU (.EGF)

Postup aktualizace pomocí USB flash disku :

1. Nejprve se ujistěte, že soubor „.egf“ odpovídající novému firmwaru je na USB flash disku. Tento soubor nesmí být umístěn v žádné složce nebo podsložce na USB flash disku.
Pozor: USB flash disk musí obsahovat pouze jeden soubor „.egf“ a musí být naformátován na FAT32.
2. Vypněte Gysflash pomocí vypínače zapnutí/vypnutí ②.
3. Připojte USB flash disk k Gysflash.
4. Podržte stisknuté tlačítko MODE
5. Zapněte Gysflash pomocí vypínače Zapnuto/Vypnuto ②, přičemž stále držte tlačítko MODE stisknuté, dokud se aktualizace nespustí. Během aktualizace se na obrazovce zobrazí oznámení „System Update V__.__“.
6. Po dokončení aktualizace Gysflash zobrazí „Update completed“ a automaticky se restartuje po 3 sekundách.

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na všechny výrobní vady nebo poruchy po dobu 2 let od data nákupu (díly a práce).

Záruka se nevztahuje na :

- Poškození při transportu.
- Opatřitelné díly (např. distanční podložky, : kabely, svorky, atd...).
- Poškození neodborným použitím (pád, tvrdý náraz, neautorizovaná oprava...).
- Poruchy v závislosti s prostředím (znečištění, rez, prach...).

V případě poruchy zašlete prosím aparát zpět k vašemu dodavateli a přiložte:

- kupní doklad (faktura, atd....)
- podrobný popis poruchy

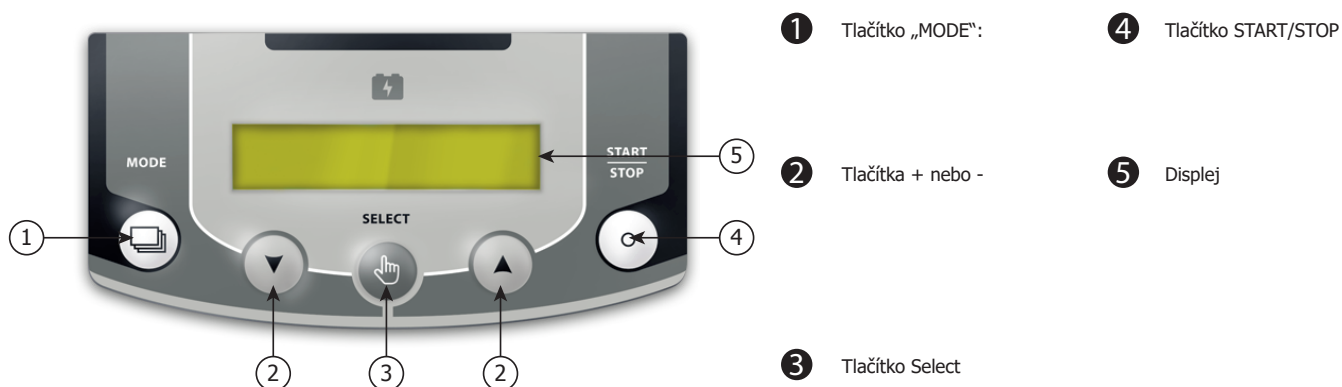
TECHNICKÉ VLASTNOSTI

		101.12 CNT FV 103.12 CNT FV	121.12 CNT FV 123.12 CNT FV 125.12 CNT FV	51.12 CNT FV 53.24 CNT FV	101.24 CNT FV 103.24 CNT FV	25.48 CNT FV	51.48 CNT FV 53.48 CNT FV	
Jmenovité napájecí napětí		220-240 VAC ~ 50/60Hz 100-127 VAC ~ 50/60Hz						
Jmenovitý výkon	100-127 Vac	800 W	1500 W	800 W	1500 W	800 W	1500 W	
	220-240 Vac	1600 W	2000 W	1600 W	3200 W	1600 W	3200 W	
Účinnost		94%	90%	93%	92%			
Vstupní pojistka		T 10A  (5x20)	-	T 10A  (5x20)	-	T 10A  (5x20)	-	
Výstupní napětí		12 VDC		6 VDC 12 VDC 24 VDC		6 VDC 12 VDC 24 VDC 36 VDC 48 VDC		
Rozsah výstupního napětí		2 - 16 V		2 - 32 V		2 - 64 V		
Výstupní proud	100-127 Vac	6 VDC	50 A	100 A	50 A	100 A	25 A	50 A
		12 VDC			25 A	50 A		
		24 VDC					12,5 A	25 A
		36 VDC						
	220-240 Vac	48 VDC					25 A	50 A
		6 VDC	100 A	120 A	50 A	100 A		
		12 VDC						
		24 VDC						
		36 VDC						
		48 VDC						
Výstupní pojistka		125 A	150 A	80 A	150 A	40 A	80 A	
Spotřeba baterií v klidovém stavu		Olovo/ Lithium LFP - Standard						
Kapacita akumulátoru		20 - 1200 Ah	20 - 1500 Ah	10 - 600 Ah	20 - 1200 Ah	10 - 300 Ah	10 - 600 Ah	
Spotřeba baterií v klidovém stavu		< 0,2 Ah / měsíc						
Provozní teplota		-20 °C - +60°C						
Skladovací teplota		-20 °C - +80°C						
Pomoc k ochraně	IP21 IP31 (při zapo- jených kabelech)		121.12 IP20	51.12 IP41	101.24 IP20	IP21 IP31 (při zapo- jených kabelech)	51.48 IP20	
			123.12 IP30	53.24 IP21	103.24 IP30		53.48 IP31	
			125.12 IP40*	IP31 (při zapo- jených kabelech)				
Druh krytí		Class I						
Váha (napájecí kabel)		101.12 5,1 Kg	121.12 5,9 Kg	51.12 4,6 Kg	101.24 6 Kg	5,5 Kg	51.48 5,5 Kg	
			123.12 6,4 Kg				53.48 5,9 Kg	
		103.12 5,8 Kg	125.12 6,3 Kg	53.24 5,5 Kg	103.24 6,4 Kg			
Rozměry (D*Š*V)		101.12 32 x 10,5 x 29,2	121.12 32,5 x 13 x 27,2	51.12 30 x 10,5 x 29,2	101.24 32,5 x 13 x 27,2	34,4 x 29,1 x 12	51.48 32,5 x 13 x 27,2	
			123.12 34 x 25,4 x 15				53.48 34 x 25,4 x 15	
		103.12 34,4 x 29,1 x 12	125.12 33,4 x 13 x 28	53.24 34,4 x 29,1 x 12	103.24 34 x 25,4 x 15			



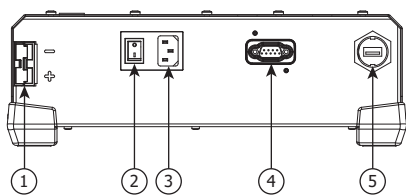
*Aby bylo splněno krytí IP 4X, musí být ke konektoru SMC přišroubovány 2 distanční podložky (dodávané s GYSFLASH).

OVLÁDACÍ PANEL

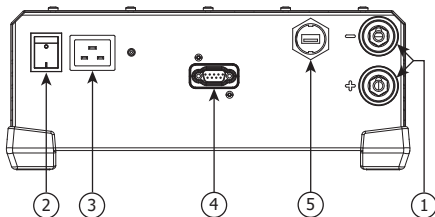


PŘIPOJENÍ

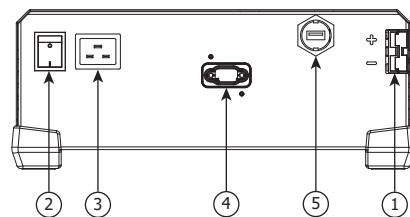
GYSFLASH 51.12 / 101.12 CNT



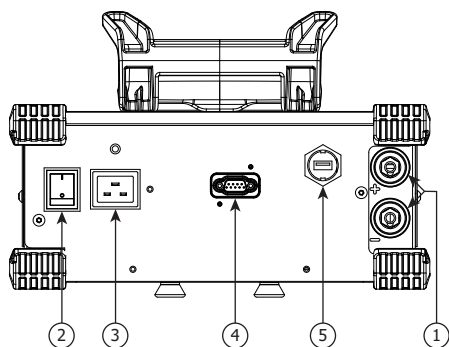
GYSFLASH 121.12 / 101.24 / 125.12 CNT



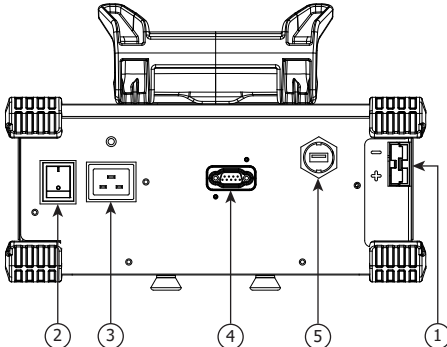
GYSFLASH 51.48 CNT



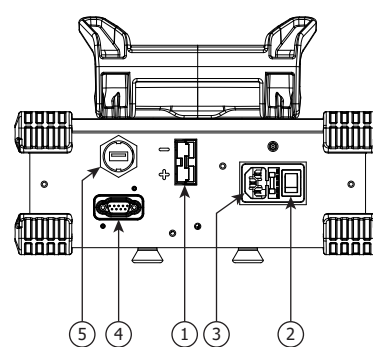
GYSFLASH 123.12 / 103.24 CNT



GYSFLASH 53.48 CNT



GYSFLASH 53.24 / 103.12 / 25.48 CNT

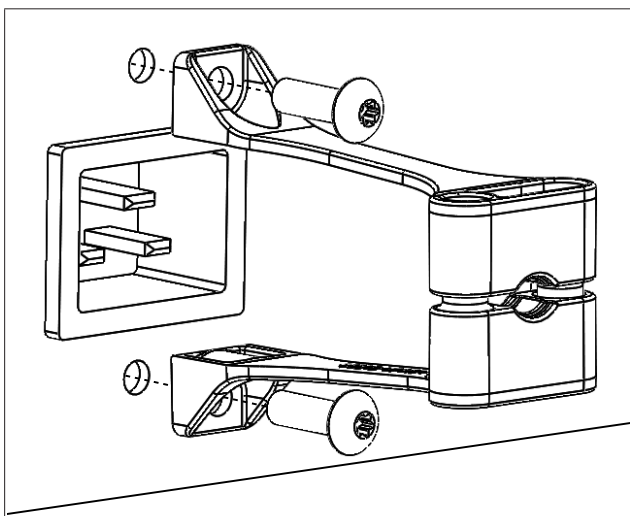


- | | | |
|---|--------------------|------------------|
| 1 Konektor nabíjecích kabelů | 2 Přepínač ZAP-VYP | 3 Napájecí kabel |
| 4 Konektor pro GYS dodatečné moduly (typ Sub-D 9) | | 5 USB konektor |

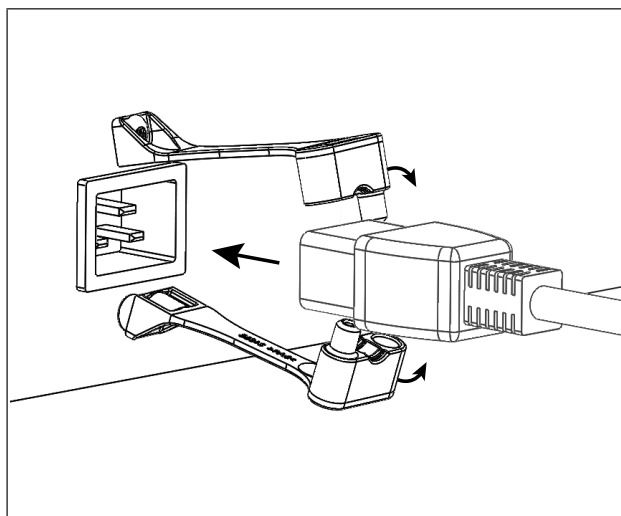
MONTÁŽ UCHYCENÍ KABELU

GYSFLASH 121.12 CNT FV / 123.12 CNT FV / 125.12 CNT FV / 101.24 CNT FV / 103.24 CNT FV / 51.48 CNT FV / 53.48 CNT FV

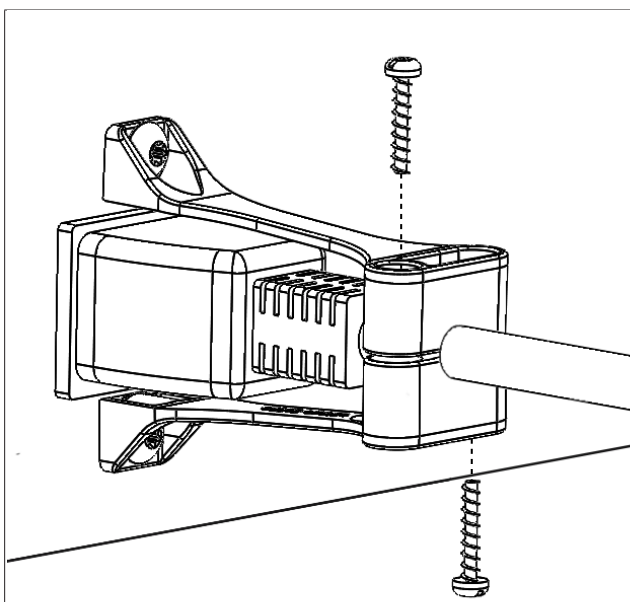
1



2



3



**GYS France**

Sídlo
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
n53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Pobočka/ společnost
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS VELKÁ BRITÁNIE

Pobočka /společnost
Unit 3
Velká centrální cesta
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
Čína

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Pobočka/společnost
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica

Pobočka
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr